



Dear Potrero Neighbors,

Construction for the next phase of HOPE SF Potrero in partnership with BRIDGE Housing begins this holiday season through 2022. The first focus of the two year project will be the demolition of buildings located on the southwest parcel of Potrero Hill (25/26th streets bordering Wisconsin and Connecticut) similar to the construction of 1101 Connecticut St. Pending permits, demolition will start between **November 25th and December 4th**.

Also, there will be impacts to the neighborhood that we would like to bring to your attention in general. Specific construction impacts will be noticed by the agency doing the work. The following is a summary of how your neighborhood might be impacted:

NOISE

The noise generated by the demolition will be minimal and contained during the construction hours of **7 a.m. – 5 p.m. Monday – Friday** (with a possibility for the same hours on Saturdays). Large trucks and equipment will be involved in removal of the debris and will operate under the standards identified and issued by the City and County of San Francisco.

STREET CLOSURES

There will be some street closures throughout this project and you will be notified in advanced of the closures through SFMTA signage (the agency issuing the notices) and courtesy notices through identified services providers. Construction workers will be temporarily closing streets during construction hours to accommodate the trucks and equipment necessary to demolish the vacant buildings. Pedestrian traffic may also be impacted by the street closures as well as MUNI bus routes. All impacts lasting more than a day will be noticed by MTA with support from BRIDGE Housing. Flaggers will be on hand to help cars navigate during temporary closures.

PARKING

Parking will be impacted around the following streets: Wisconsin between 25th and 26th streets, and Connecticut between 25th and 26th street along with 25th/26th street between Wisconsin and Connecticut. This parcel will be considered an active construction site and parking on the streets identified will not be allowed or be very restrictive. BRIDGE Housing is working very closely with the demolition crew to have their workers park inside of the demo site or along 26th street between Wisconsin and Connecticut. This will be an active construction site and is not expected to be accessible again until 2022 when Phase 2 is completed.

DUST

BRIDGE Housing has engaged a dust control/monitoring company to mitigate and monitor the quality of air and dust around the demolition construction site (similar to the monitoring that was done at 1101 Connecticut).

PESTS

Ground agitation of any kind will cause rodents and pests to move elsewhere. Should you see an increased amount of pest/rodent activity in your home, please contact your property manager or assigned pest control- company for assistance.

QUESTIONS/CONTACT:

Should you have any questions or concerns on this demolition activity please contact Sam Knutson, Project Manager for HOPE SF Potrero at: Sknutson@bridgehousing.com or by calling him at 415 321 3556.

You can also get up-to-date changes by visiting the Potrero website at: www.rebuildpotrero.com



Estimados vecinos de Potrero,

La construcción de la próxima fase de HOPE SF Potrero en asociación con BRIDGE Housing comienza esta temporada de vacaciones hasta 2022. El primer enfoque del proyecto de dos años será la demolición de edificios ubicados en la parcela suroeste de Potrero Hill (calles 25/26 que bordean Wisconsin y Connecticut) similar a la construcción de 1101 Connecticut St. **El trabajo de demolición comenzará entre el 25 de noviembre y el 4 de diciembre.**

Además, habrá impactos en el vecindario que nos gustaría llamar su atención en general. La agencia que realiza el trabajo notará los impactos específicos de la construcción. El siguiente es un resumen de cómo podría verse afectado su vecindario:

RUIDO

El ruido generado por la demolición será mínimo y contenido durante las horas de construcción de 7 a.m. a 5 p.m. Lunes a viernes (con posibilidad de los mismos horarios los sábados). Grandes camiones y equipos estarán involucrados en la remoción de los escombros y operarán bajo los estándares identificados y emitidos por la Ciudad y el Condado de San Francisco

CIERRE DE CALLE

Habrán algunos cierres de calles a lo largo de este proyecto y se le notificará por adelantado de los cierres a través de la señalización de SFMTA (la agencia que emite los avisos) y avisos de cortesía a través de proveedores de servicios identificados. Los trabajadores de la construcción cerrarán temporalmente las calles durante las horas de construcción para acomodar los camiones y el equipo necesarios para demoler los edificios vacantes. El tráfico de peatones también puede verse afectado por los cierres de calles y las rutas de autobuses de MUNI. MTA notará todos los impactos que duren más de un día con el apoyo de BRIDGE Housing. Los abanderados estarán disponibles para ayudar a los automóviles a navegar durante los cierres temporales.

ESTACIONAMIENTO

El estacionamiento se verá afectado en las siguientes calles: Wisconsin entre las calles 25 y 26, y Connecticut entre las calles 25 y 26, junto con las calles 25 y 26 entre Wisconsin y Connecticut. Esta parcela se considerará un sitio de construcción activo y no se permitirá el estacionamiento en las calles identificadas o será muy restrictivo. BRIDGE Housing está trabajando muy de cerca con el equipo de demolición para que sus trabajadores se estacionen dentro del sitio de demostración o en la calle 26 entre Wisconsin y Connecticut. Este será un sitio de construcción activo y no se espera que sea accesible nuevamente hasta 2022 cuando se complete la Fase 2.

POLVO

BRIDGE Housing ha contratado a una compañía de control / monitoreo de polvo para mitigar y monitorear la calidad del aire y el polvo alrededor del sitio de construcción de demolición (similar al monitoreo que se realizó en 1101 Connecticut).

PLAGAS

La agitación del suelo de cualquier tipo hará que los roedores y las plagas se muevan a otro lugar. Si observa una mayor cantidad de actividad de plagas / roedores en su hogar, comuníquese con el administrador de su propiedad o la compañía de control de plagas asignada para obtener ayuda.

PREGUNTAS / CONTACTO:

Si tiene alguna pregunta o inquietud sobre esta actividad de demolición, comuníquese con Sam Knutson, Gerente de Proyecto de HOPE SF Potrero en: Sknutson@bridgehousing.com o llamándolo al 415 321 3556.

También puede obtener cambios actualizados visitando el sitio web de Potrero en: www.rebuildpotrero.com



Le au Pele tuaoi Pele,

Fausia mo le isi vaega o le HOPE SF Potrero i le faiga faapaaga ma le BRIDGE Fale e amataina lenei vaitau aso malolo e oo i le 2022. O le taulaiga muamua o le poloketi lua tausaga o le talepeina o fale o lo'o i le itu i saute sisifo o Potrero Hill (25 / 26th streets bordering Wisconsin ma Connecticut). E tutusa ma le fausiaina o 1101 Connecticut St. **O le fa'aumatia galuega o le a amata i le va o le aso 25 o Novema e o'o i le aso 4 o Tesema.**

E le gata i lea, o le ai ai le a'afiaga i tuaoi matou te mananao e aumai i lou mafaufau i le lautele. O a'afiaga fa'apitoa o le fausiaina o le a matauina e le ofisa o lo'o faia le galuega. O lo'o i lalo se ootootoga o le auala e ono a'afia ai lou tuaoi:

NOISE

O le pisapisao e gaosia e le talepeina o le a itiiti ma aofia ai i le taimi o le fausaga o le itula e 7 mita - 5 i le taeao. Aso Gafua - Aso Faraile (fa'atasi ma se avanoa mo itula tutusa i Aso Toonai). O ta'avale tetele ma masini o le a aafia i le aveeseina o otaota ma o le a faagaoioia i lalo o tulaga ua fa'amaonia ma tu'uina atu e le Aai ma le Itumalo o San Francisco

FUAFUAGA FAATINO

O le ai ai nisi o auala i totonu o lenei polokalame ma o le a logoina oe i le tele o fa'amaumauga e ala i le SFMTA signage (o le ofisa o lo'o tu'uina atu fa'amatalaga) ma fa'aaloaloga fa'aaliga e ala i fa'alauiloaina kamupani. O le afaigaluega faufale o le a avea ma auala taamilo mo taimi le tumau i le taimi o le fausiaina o loli ma meafaigaluega e tatau ona talepe fale. E mafai fo'i ona a'afia le alatele i le auala i auala ma auala o le pasi MUNI. O a'afiaga uma e sili atu i le aso o le a matauina e le MTA ma le lagolago mai le BRIDGE Housing. O le a latalata lima Flagggers i le fesoasoani i taavale e fa'atautaia i taimi e le tumau ai.

PARKING

O le a aafia ai taavale i auala nei: Wisconsin i le va o 25th ma le 26 o auala, ma Connecticut i le va o le 25th ma le 26th auala ma le 25th / 26th auala i le va o Wisconsin ma Connecticut. O lenei vaega o le a manatu o se fale gaosiga ma le pakaina i luga o alatele ua faailoaina o le a le mafai ona faatagaina pe matua taofia. O BRIDGE Housing e galulue so'oso'o vavalalata ma le au tolauapi ina ia fa'atautaia a latou afaigaluega i totonu o le nofoaga fa'asao po o le 26 o le auala i le va o Wisconsin ma Connecticut. O le a avea lenei ma nofoaga fa'amalosia ma e le o fa'amoemoeina e mafai ona fa'aavanoaina seia o'o i le 2022 pe a mae'a le Vaega 2.

TUSI

O BRIDGE Housing ua fa'aaogaina se pe'a o le pefu ma le mata'ituina o le pefu e fa'aititia ma mata'ituina le lelei o le ea ma le pefu i le mea na fa'atafunaina ai (e talitutusa ma le mata'itu na faia i le 1101 Connecticut).

PESTS

O le fa'amafanafanaina o le eleele o so'o se ituiga o le a mafua ai ona tafe atu ai le oona ma meaola faalavela i isi nofoaga Afai e te va'aia se fa'aopoopoga o le tele o mea'ai / togalaau i totonu o lou fale, fa'amolemole fa'afeso'ota'i lau pule o le fale po'o le kamupani e puleaina pest-kamupani mo fesoasoani.

FESILI / FESOOTAIGA:

Afai e iai sau fesili po'o ni atugaluga i luga o lenei mea fa'aletino fa'afeso'ota'i ia Sam Knutson, Fauautua o le Project for HOPE SF Potrero i: Sknutson@bridgehousing.com po'o le vala'au ia te ia i le 415 321 3556.

E mafai foi ona e maua ni suiga lata mai i lou asiasi i le upega tafailagi a Potrero i:

www.rebuildpotrero.com



亲爱的波特雷罗邻居，

与BRIDGE Housing合作，HOPE SF Potrero下一阶段的建设将在这个假期到2022年开始。为期两年，该项目的第一个重点将是拆除位于Potrero Hill西南地块的建筑物（与威斯康星州接壤的第25/26街）和康涅狄格州）与1101 Connecticut St.的建设类似。拆除工作将于11月25日至12月4日开始。

另外，总体上，我们希望对您的邻居产生影响。进行这项工作的代理商会注意到具体的施工影响。以下是您的邻居可能受到的影响的摘要：

噪声

拆除产生的噪音将最小化，并在上午7点至下午5点的施工时间内受到控制。星期一至星期五（星期六可能有相同的时间）。大型卡车和设备将参与清除杂物，并将按照旧金山市和县确定并发布的标准运行

街道关闭

在整个项目中，将有一些封闭路段，您将通过SFMTA标牌（发布通知的机构）和已确定的服务提供商的礼节性告示提前通知封闭路段。建筑工人将在施工时间内临时关闭街道，以容纳拆除空置建筑物所需的卡车和设备。封闭的街道以及MUNI公交线路也可能影响行人通行。在BRIDGE Housing的支持下，MTA会注意到持续超过一天的所有影响。举报者将在临时关闭期间帮助汽车导航。

停车处

停车将影响以下街道：威斯康星州第25到26街之间，康涅狄格州第25到26街之间以及威斯康星州和康涅狄格州之间的第25/26街。该地块将被视为活跃的建筑工地，不允许在已确定的街道上停车或限制停车量很大。BRIDGE Housing与拆迁人员紧密合作，将他们的工人停在演示地点内或威斯康星州与康涅狄格州之间的第26街上。这将是一个活跃的建筑工地，预计到2022年第二阶段完成后才能再次使用。

灰尘

BRIDGE Housing已与一家粉尘控制/监测公司合作，以减轻和监测拆除施工现场周围的空气和粉尘质量（类似于在康涅狄格州1101进行的监测）。

害虫

任何形式的地面搅动都会使啮齿动物和害虫移到其他地方。如果您发现家中的有害生物/啮齿动物活动增多，请联系物业经理或指定的有害生物防治公司寻求帮助。

问题/联系方式：

如果您对此简化活动有任何疑问或疑虑，请通过以下方式与HOPE SF Potrero的项目经理Sam Knutson联系：Sknutson@bridgehousing.com或致电415 321 3556。

您还可以通过访问Potrero网站获得最新更改，网址为：www.rebuildpotrero.com



Kính gửi hàng xóm Potrero,

Việc xây dựng cho giai đoạn tiếp theo của HOPE SF Potrero hợp tác với BRIDGE Housing bắt đầu vào mùa lễ này đến năm 2022. Trọng tâm đầu tiên của dự án hai năm sẽ là phá hủy các tòa nhà nằm trên khu đất phía tây nam của đồi Potrero (đường 25/26 giáp biên giới Wisconsin và Connecticut) tương tự như việc xây dựng 1101 Connecticut St. **Công việc phá dỡ sẽ bắt đầu từ ngày 25 tháng 11 đến ngày 4 tháng 12.**

Ngoài ra, sẽ có những tác động đến khu phố mà chúng tôi muốn gây chú ý cho bạn nói chung. Tác động xây dựng cụ thể sẽ được chú ý bởi các cơ quan thực hiện công việc. Sau đây là tóm tắt về cách khu phố của bạn có thể bị ảnh hưởng:

TIẾNG ỒN

Tiếng ồn được tạo ra bởi việc phá hủy sẽ là tối thiểu và được chứa trong giờ xây dựng từ 7 giờ sáng - 5 giờ chiều. Thứ Hai - Thứ Sáu (với khả năng vào cùng giờ vào Thứ Bảy). Xe tải và thiết bị lớn sẽ tham gia loại bỏ các mảnh vụn và sẽ hoạt động theo các tiêu chuẩn được xác định và ban hành bởi Thành phố và Hạt San Francisco.

ĐƯỜNG BỘ ĐÓNG

Sẽ có một số lần đóng cửa đường phố trong suốt dự án này và bạn sẽ được thông báo trước về việc đóng cửa thông qua các biển báo SFMTA (cơ quan ban hành các thông báo) và thông báo lịch sự thông qua các nhà cung cấp dịch vụ được xác định. Công nhân xây dựng sẽ tạm thời đóng cửa đường phố trong giờ xây dựng để chứa các xe tải và thiết bị cần thiết để phá hủy các tòa nhà bỏ trống. Giao thông dành cho người đi bộ cũng có thể bị ảnh hưởng bởi việc đóng cửa đường phố cũng như các tuyến xe buýt MUNI. Tất cả các tác động kéo dài hơn một ngày sẽ được MTA chú ý với sự hỗ trợ từ BRIDGE Housing. Flaggers sẽ có mặt để giúp xe ô tô điều hướng trong thời gian đóng cửa tạm thời.

KHAI THÁC

Chỗ đỗ xe sẽ bị ảnh hưởng xung quanh các đường phố sau: Wisconsin giữa đường 25 và 26 và Connecticut giữa đường 25 và 26 cùng với đường 25 và 26 giữa Wisconsin và Connecticut. Bưu kiện này sẽ được coi là một trang web xây dựng hoạt động và bãi đậu xe trên đường phố được xác định sẽ không được phép hoặc rất hạn chế. CẦU CẦU Nhà ở đang làm việc rất chặt chẽ với đội phá hủy để đưa công nhân của họ vào bên trong địa điểm demo hoặc dọc theo đường 26 giữa Wisconsin và Connecticut. Đây sẽ là một trang web xây dựng đang hoạt động và dự kiến sẽ không thể truy cập lại cho đến năm 2022 khi Giai đoạn 2 hoàn thành.

BỤI BĂM

CẦU Nhà ở đã hợp tác với một công ty giám sát / kiểm soát bụi để giảm thiểu và giám sát chất lượng không khí và bụi xung quanh công trường phá hủy (tương tự như giám sát đã được thực hiện tại 1101 Connecticut).

KIỂM TRA

Kích động mặt đất dưới bất kỳ hình thức nào sẽ khiến loài gặm nhấm và sâu bệnh di chuyển đi nơi khác. Nếu bạn thấy số lượng hoạt động dịch hại / gặm nhấm gia tăng trong nhà, vui lòng liên hệ với người quản lý tài sản của bạn hoặc công ty kiểm soát dịch hại được chỉ định để được hỗ trợ.

CÂU HỎI / LIÊN HỆ:

Nếu bạn có bất kỳ câu hỏi hoặc thắc mắc nào về hoạt động phá hủy này, vui lòng liên hệ với Sam Knutson, Giám đốc dự án cho HOPE SF Potrero theo số: Sknutson@bridgehousing.com hoặc bằng cách gọi cho anh ấy theo số 415 321 3556.

Bạn cũng có thể nhận được các thay đổi cập nhật bằng cách truy cập trang web Potrero tại:

www.rebuildpotrero.com



Дорогие соседи Потреро,

Строительство следующего этапа HOPE SF Potrero в партнерстве с BRIDGE Housing начинается в этот праздничный сезон до 2022 года. Первым направлением двухлетнего проекта будет снос зданий, расположенных на юго-западном участке холма Потреро (25/26 улицы, граничащие с Висконсином) и Коннектикут) Похож на строительство улица Коннектикут 1101. **Работы по сносу начнутся с 25 ноября по 4 декабря.**

Кроме того, это будет иметь последствия для района, который мы хотели бы обратить ваше внимание в целом. Специфическое воздействие строительства будет замечено агентством, выполняющим работу. Ниже приводится краткое описание того, как может быть затронуто ваше соседство:

ШУМ

Шум, создаваемый при сносе, будет минимальным и будет сдерживаться во время строительных часов с 7:00 до 17:00. Понедельник - пятница (с возможностью в те же часы по субботам). Большие грузовики и оборудование будут задействованы в удалении мусора и будут работать в соответствии со стандартами, установленными и выпущенными городом и округом Сан-Франциско.

УЛИЧНЫЕ ЗАКРЫТИЯ

В течение этого проекта будут происходить некоторые закрытия улиц, и вы будете заблаговременно уведомлены о закрытиях через вывески SFMTA (агентство, выдающее уведомления) и уведомления вежливости через определенных поставщиков услуг. Строительные рабочие будут временно закрывать улицы во время строительных работ, чтобы разместить грузовики и оборудование, необходимое для сноса пустующих зданий. На пешеходное движение также могут повлиять закрытие улиц и автобусные маршруты MUNI. Все воздействия продолжительностью более одного дня будут замечены МТА при поддержке BRIDGE Housing. Flaggers будут под рукой, чтобы помочь автомобилям перемещаться во время временных закрытий.

СТОЯНКА

На парковку будут влиять следующие улицы: Висконсин между 25-й и 26-й улицами и Коннектикут между 25-й и 26-й улицами, а также 25-26-я улицы между Висконсином и Коннектикутом. Эта посылка будет считаться активной строительной площадкой, и парковка на указанных улицах не будет разрешена или будет очень ограничительной. BRIDGE Housing тесно сотрудничает с командой по сносу, чтобы их работники парковались на демонстрационной площадке или вдоль 26-й улицы между Висконсином и Коннектикутом. Это будет активная строительная площадка, и ожидается, что она не будет доступна снова до 2022 года, когда будет завершена Фаза 2.

ПЫЛЬ

BRIDGE Housing привлекла компанию по контролю и контролю пыли, чтобы снизить и контролировать качество воздуха и пыли вокруг строительной площадки для сноса (аналогично мониторингу, который проводился в 1101 Коннектикут).

Вредители

Наземная агитация любого рода заставит грызунов и вредителей перемещаться в другое место. Если вы заметили увеличение активности вредителей / грызунов в своем доме, пожалуйста, свяжитесь с вашим менеджером или уполномоченной компанией по борьбе с вредителями.

ВОПРОСЫ / КОНТАКТЫ:

Если у вас есть какие-либо вопросы или опасения по поводу этой деятельности по демонтажу, пожалуйста, свяжитесь с Сэмом Кнутсоном, руководителем проекта HOPE SF Potrero по адресу: Sknutson@bridgehousing.com или позвонив ему по телефону 415 321 3556.

Вы также можете получить последние изменения, посетив веб-сайт Potrero по адресу: www.rebuildpotrero.com